

## Ukrainian and Your Career

Graduates from our programs have successfully competed for positions in library science, education, foreign service, business and translation. Many proceed to advanced degrees in the arts, law, and the natural sciences. Opportunities exist in a variety of fields: commerce, provincial and federal government, journalism.

### Further Information

Please visit the web site of the Ukrainian Culture, Language and Literature Program:

[www.arts.ualberta.ca/~ukraina/](http://www.arts.ualberta.ca/~ukraina/)



### OTHER COURSES OFFERED BY MODERN LANGUAGES & CULTURAL STUDIES

MLCS 210 A/B	Language(s) of Culture
MLCS 300 A	Introduction to Translation
MLCS 400 B	The History of Translation
MLCS 311 A	Russia & its Neighbours: Nations in Dialogue and Conflict
MLCS 312 B	Russian & Non-Russian Cultural & Political Space

### RECOMMENDED COURSES OFFERED BY OTHER DEPARTMENTS

C LIT 100 A/B	World Literature
HIST 317 A	Ukraine Since 1920
HIST 415 B	Topics in Ukrainian History: The Holocaust in Ukraine

## Why Study Ukrainian?

Since 1991, the year Ukraine became independent and the Soviet Union collapsed, there are many reasons to study Ukrainian. Some students do it for personal reasons, to learn about their heritage and to communicate with family members. Others do it to make travel in Ukraine easier and more enjoyable. However, there are also many career-related arguments to study this language. Besides, it opens doors to a rich and fascinating literary tradition and culture.

Ukrainian today is the state language in Ukraine, thriving and expanding like never before. It is used in government, education, business, entertainment, the Internet and all types of media. More and more of Ukraine's 48 million people are switching from Russian.

Ukraine has energetically stepped onto the world stage, and is pursuing integration into Europe, while reforming its economy and expanding business contacts. In 2008 Ukraine was accepted into the World Trade Organization.

Canada and the United States have recognized Ukraine's unique strategic position in Europe and in relation to Russia. Foreign governments and their diplomatic corps, as well as international businesses firms, have need for knowledgeable employees who are skilled in Ukrainian language and culture.

Knowledge of Ukrainian offers new opportunities both in Canada and within Ukraine. Business, law firms, and government agencies express interest in people who have a command of Ukrainian. Whether you want to teach English as a second language, travel in Ukraine, work or study there, linguistic and cultural proficiency are indispensable. Our programs use some of the most effective and interesting methods to teach both. We even give students an opportunity to earn six credits in Lviv during the summer to perfect their fluency.



*Study with us in Lviv*

# THE UKRAINIAN CULTURE, LANGUAGE & LITERATURE PROGRAM

## 2011-2012



*Study with us in Lviv*

**DEPARTMENT OF  
MODERN LANGUAGES AND  
CULTURAL STUDIES**

**UNIVERSITY OF ALBERTA**

[www.arts.ualberta.ca/~ukraina/](http://www.arts.ualberta.ca/~ukraina/)

All photos are of Lviv



### **UKR 111 Beginners' Ukrainian I and UKR 112 Beginners' Ukrainian II**

A1 & B1 meets MTWRF 11-11:50 am

A2 & B2 meets MW 5-5:50 pm & TTh 5-6:20 pm (**NEW!**)

Coordinator: Natalia Pylypiuk. For students with little or no background in Ukrainian, the courses emphasize oral communication while developing basic listening, reading and writing skills. Cultural practices are taught as an integral part of the language. Note: Not open to students with credit in Ukrainian 30.

### **UKR 211 A1 The Ukrainian-Speaking World I**

MWF 1:00-1:50 pm + 1 TBA

Natalia Pylypiuk. This intermediate language course addresses grammar, conversation, vocabulary building, reading and writing. Newspapers, magazines, TV and the Internet expose students to contemporary culture and serve as the basis of exercises, including student presentations. Prerequisite: UKR 112 or equivalent level of fluency.

### **UKR 212 B1 The Ukrainian-Speaking World II**

MWF 1:00-1:50 pm + 1 TBA

N Pylypiuk. A continuation of UKR 211 with a focus on elementary composition. Includes poetry and songs, as well as TV news reports and brief programs. Students debate and present on cultural topics. Prerequisite: UKR 211 or equivalent level of fluency.

### **UKR 303 A1 Ukrainian in Context I and**

### **UKR 304 B1 Ukrainian in Context II.**

MWF 1:00-1:50 pm

Alla Nedashkivska. A third year language course with emphasis on conversation and writing. Films, contemporary news items, short stories and plays are used to illustrate grammar, develop practical vocabulary, and serve as a basis for compositions and discussions of cultural topics. Prerequisite for UKR 303: UKR 212 or equivalent level of fluency.

### **UKR 300 Ukrainian through its Living Culture I [Spring 2012 in Lviv]**

Alla Nedashkivska. Practical language skills with a direct experience of Ukrainian life and culture in the Lviv environment. The language of instruction is Ukrainian.

### **UKR 400 Ukrainian through its Living Culture II [Spring 2012 in Lviv]**

Alla Nedashkivska. Improves students' language and cultural proficiency through direct experience of contemporary Ukrainian life in Lviv. The language of instruction is Ukrainian.

Site for UKR 300 & UKR 400: [www.arts.ualberta.ca/~ukraina/study\\_in\\_ukraine/ukrainian\\_through\\_its\\_liv/](http://www.arts.ualberta.ca/~ukraina/study_in_ukraine/ukrainian_through_its_liv/)

[www.arts.ualberta.ca/~ukraina/](http://www.arts.ualberta.ca/~ukraina/)

#### **OTHER FALL COURSES, 2011**

For full undergraduate course descriptions visit:  
[www.arts.ualberta.ca/~ukraina/courses/undergraduate\\_courses/](http://www.arts.ualberta.ca/~ukraina/courses/undergraduate_courses/)

For full graduate course descriptions visit:  
[www.arts.ualberta.ca/~ukraina/courses/graduate\\_courses/](http://www.arts.ualberta.ca/~ukraina/courses/graduate_courses/)

#### **UKR 403/503 A1 Ukrainian in the Media & the Internet**

TR 9:30-10:50 am. Alla Nedashkivska.

*NOTE: This course counts toward the MLCS Translation Certificate in Ukrainian.*

#### **UKR 469/569 A1 Civilization & Culture in Ukraine: 988-1794**

MWF 9:00-9:50 am. Natalia Pylypiuk.

Prerequisite: consent of Department.

#### **MLCS 499 / C Lit 497: Metamorphoses of the Vampire**

MWF 12:00-12:50 pm. Oleh Ilnytzkyj.



#### **OTHER WINTER COURSES, 2012**

#### **UKR 474 / 574 B1 Ukrainian Literature: Diaspora & Dissent**

(Focuses on the Generation of the 1960s and the New York Group)

MWF 9:00-9:50 am. Natalia Pylypiuk.

#### **SLAV 467 /567 B1 Slavic Romanticism**

(Focuses on Polish, Ukrainian and Russian authors)

MWF 12:30-12:50 pm

Oleh Ilnytzkyj, Waclaw Osadnik, Jelena Pogosjan.

#### **SLAV 470 /570 B1 Women's Writing After the Fall of Communism**

(Focuses on Polish, Ukrainian and Russian authors)

TBA. Irene Sywenky.

#### **SLAV 519 B1 Comparative & Typological Slavic Linguistics**

W 2:00-4:50 pm. Alla Nedashkivska

